

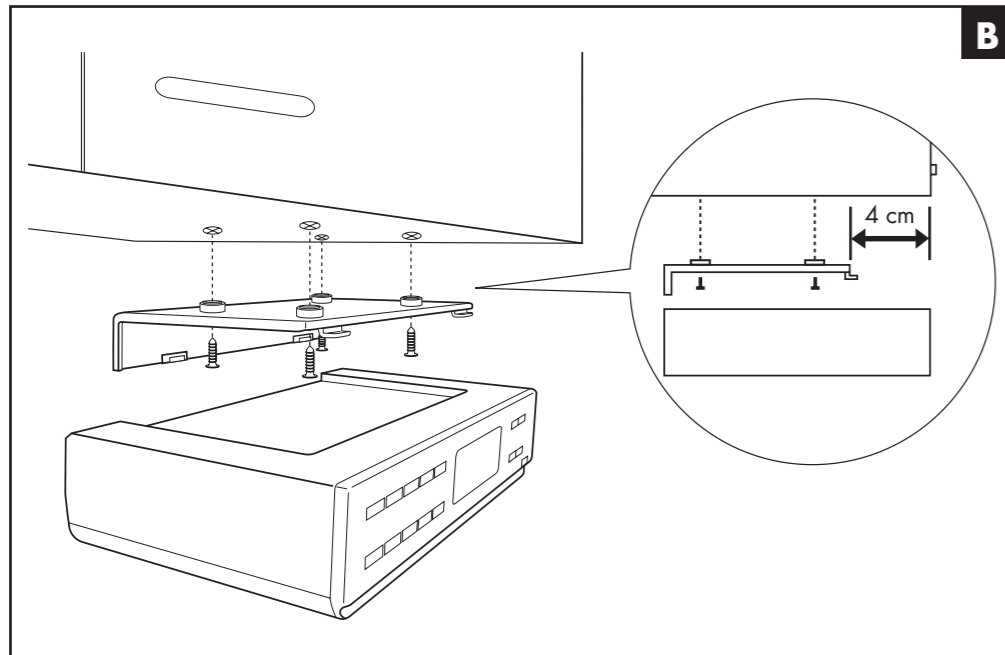
## Radio sous meuble



**FR** Radio sous meuble  
**BE** Mode d'emploi

**NL** Onderbouw-radio  
**BE** Gebruiksaanwijzing

**DE** Unterbau-Radio  
**AT** Bedienungsanleitung  
**CH**



<b>SOMMAIRE</b>	<b>PAGE</b>
<b>Usage conforme</b>	<b>2</b>
<b>Accessoires fournis</b>	<b>2</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>2</b>
<b>Instructions relatives à la sécurité</b>	<b>2</b>
<b>Pièces de l'appareil</b>	<b>4</b>
<b>Mise en service de l'appareil</b>	<b>4</b>
<b>Mise en place de la radio de cuisine sous une armoire suspendue</b>	<b>5</b>
<b>Installation de la radio de cuisine</b>	<b>5</b>
<b>Le menu de réglage</b>	<b>6</b>
<b>Autres solutions de réglage</b>	<b>7</b>
<b>Mode radio</b>	<b>9</b>
<b>En cas de panne</b>	<b>11</b>
<b>Nettoyage</b>	<b>11</b>
<b>Mise au rebut</b>	<b>11</b>
<b>Conformité CE</b>	<b>12</b>
<b>Importateur</b>	<b>12</b>
<b>Garantie et service après-vente</b>	<b>12</b>

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

## Usage conforme

La radio de cuisine est destinée à être installée ou montée sous une armoire. Elle est prévue pour la réception de stations radio OUC ainsi que pour le réveil à l'aide d'un signal sonore ou de la radio.

La radio de cuisine n'est pas conçue pour être utilisée dans des contextes commerciaux ou industriels. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil et la garantie est dans ce cas suspendue !

## Accessoires fournis

- 1 radio de cuisine KH 2398
- 1 plaque de montage
- 4 vis
- 2 Piles type AAA/Micro
- 1 mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

Alimentation électrique : 220-240 V~, 50 Hz

Puissance absorbée

Fonctionnement : 5 W

Veille : env. 1,8 W

Puissance de sortie : 1 W à 10% de THD

Plage de fréquence OUC 87,5-108 MHz

Température de service : +5 ~ +35°C

Humidité : 5 ~ 90 % (pas de condensation)

Dimensions (l x p x h) : 27,5 x 16 x 6,3 cm

Poids : 1.045 g

Classe de protection : II / 

Pile de secours 2 x 1,5 V, type AAA/Micro

Les spécificités techniques de l'appareil permettent de régler des bandes de fréquence situées en dehors de la plage de fréquence admissible de 87,5 - 108,0 MHz. Dans différents pays, il est possible qu'il existe des réglementations nationales divergentes pour les plages de fréquence radio attribuées. Attention à ne pas exploiter des informations diffusées hors

de la plage de fréquences radio attribuée, à ne pas les rediffuser à des tiers ou à les détourner à des fins autres que celles pour lesquelles elles sont prévues.

## Instructions relatives à la sécurité

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr du produit, à moins qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés au préalable par les personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur avant chaque nettoyage.
- Contrôlez l'appareil et tous les accessoires en vue de dommages apparents. La sécurité de l'appareil ne peut être garantie que si ce dernier est en parfait état.
- La prise pour la tension secteur doit rester accessible : l'appareil doit pouvoir être débranché rapidement en cas d'urgence.

### **Risque de choc électrique !**

- Branchez l'appareil exclusivement à une prise de courant secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Faites immédiatement réparer ou remplacer par le service après-vente l'ensemble des conduites de raccordement ou appareils dont le fonctionnement est déficient ou qui ont été endommagés.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Essuyez la poussière avec un tissu éventuellement humidifié, mais sans excès.

- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez jamais dans un environnement humide ou mouillé.
- Saisissez toujours le cordon d'alimentation au niveau de la fiche secteur. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne le manipulez jamais avec les mains mouillées afin d'éviter tout risque de court-circuit ou d'électrocution.
- Ne posez pas l'appareil, des meubles ou assimilés sur le cordon d'alimentation et veillez à ce qu'il ne soit pas coincé.
- Ne faites jamais de nœud dans le cordon et ne le liez jamais avec d'autres cordons. Le cordon d'alimentation devrait être acheminé de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais humide ou mouillé pendant le fonctionnement.
- Il est interdit d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou d'essayer de le réparer. Toute ouverture du boîtier représente un danger de mort par choc électrique et entraîne la résiliation de la garantie.
- Protégez l'appareil à l'encontre de gouttes d'eau et d'éclaboussures. Par conséquent, ne posez pas d'objets contenant des liquides (par ex. des vases) sur l'appareil ou à côté.

### **Risque d'incendie !**

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil. Il y a en effet un risque certain de surchauffe et de dommage irréparable.
- N'installez pas le radio de cuisine à proximité de sources de chaleur tels que des radiateurs ou des fours. Il y a un risque d'incendie !
- Pendant l'exploitation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais obstruer la fente pour ventila-

tion lorsque l'appareil est en marche.

- Ne placez pas de sources de flammes nues, comme par ex. des bougies sur l'appareil ou à côté de lui.

### **Risque d'accident !**

- Eloignez les enfants du cordon d'alimentation et de l'appareil. Les enfants sous-estiment fréquemment les risques émanant des appareils électriques.
- Veillez à ce que l'appareil soit posé sur une surface stable.
- Si l'appareil est tombé ou est endommagé, vous ne devez pas le remettre en fonctionnement.
- Faites inspecter et réparer, le cas échéant, l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- Tenir les piles hors de portée d'enfants en bas âge. Risque de manipulation dangereuse, ingestion d'une pile par l'enfant, etc.
- En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement consulter un médecin.

### **Remarque :**

- Certains vernis pour meubles agressifs peuvent aggraver les pieds en caoutchouc de l'appareil. Le cas échéant, posez l'appareil sur une surface antidérapante.


### **Orage !**

- En cas d'orage, les appareils raccordés au réseau électrique peuvent être endommagés. Pour cette raison, débranchez la fiche secteur de la prise lors d'un orage.

### **Remarque sur la coupure d'alimentation**

*L'interrupteur ON/OFF de cet appareil ne coupe pas complètement l'alimentation électrique. Par ailleurs, l'appareil consomme du courant lorsqu'il est en mode veille. Pour couper complètement l'alimentation électrique de l'appareil,*

retirez la fiche secteur de la prise d'alimentation.

 **Remarque sur les tensions de choc (EFT / transitoire électrique rapide) et décharges électrostatiques :**

En cas de dysfonctionnement résultant de transitoires électriques rapides (tension de choc) ou de décharges électrostatiques, le produit doit être réinitialisé pour rétablir le fonctionnement normal. L'alimentation électrique doit sans doute être coupée, puis rétablie. Les piles (s'il y en a) doivent être retirées, puis remises en place.

 **Remarques concernant l'utilisation des piles**

L'appareil utilise des piles pour la sauvegarde de la mémoire. Veuillez noter que la manipulation de piles est soumise aux précautions suivantes :

 **Risque d'explosion !**

- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive telle que le feu, les rayons du soleil, etc. Les piles ne se rechargent pas.
- N'ouvrez jamais les piles et n'essayez jamais de les braser ou de les souder. Il y a un risque d'explosion et de blessures.
- Vérifiez régulièrement les piles. Les fuites de piles peuvent provoquer des dommages sur l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles.
- En cas de fuite sur une pile, mettez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles et les contacts de la pile avec un chiffon sec.


 **Attention !**

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages affectant la radio de cuisine, suite à l'action de l'humidité, la

pénétration d'eau dans l'appareil ou la surchauffe qui ne sont pas couverts par la garantie !

## Pièces de l'appareil

(voir le côté dépliant, graphique "A")

- 1 Plaque de montage/pied
- 2 Cordon d'alimentation
- 3 Antenne baladeuse
- 4 - 7 M1 - M4 - Touches d'emplacement de mémorisation M1 - M4
- Alarme 1-4 - Touches d'alarme 1-4
- 8 DIMMER /AOT - Commande l'éclairage de l'écran, commande la minuterie d'arrêt
- 9 Ecran
- 10 VOL - - Réduire le volume
- 11 VOL + - Augmenter le volume
- 12 USER/BASS - Commutation des utilisateurs, accentuation des graves
- 13 MEM SCAN - Pour l'affichage automatique des stations de radio mémorisées
- 14 TIMER - Commande la programmation de la minuterie
- 15 MEM SET /AMS - Pour la mémorisation et la recherche automatiques de stations de radio
- 16 MODE/ - Affiche les paramètres, verrouillage des touches
- 17 Compartiment à piles
- 18 DOWN ▼ - Touche de sélection vers le bas
- 19 UP ▲ - Touche de sélection vers le haut
- 20 ON/OFF - Mettre en marche/éteindre la radio

## Mise en service de l'appareil

Dans un premier temps, retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.

## Mise en place des piles de secours

Les piles de secours permettent de garantir qu'en cas de coupure d'électricité, l'heure, la date et les heures de réveil ne sont pas perdues. Pour ce faire, il vous faut deux piles 1,5 V du type AAA/Micro.

1. Ouvrez le volet du compartiment à piles ⑩ au bas de la radio de cuisine.
2. Insérez les piles. Veillez à respecter la polarité. Sinon, le maintien de la mémorisation ne fonctionnera pas et l'appareil risque d'être endommagé.
3. Refermez le volet du compartiment à piles ⑩. Le volet doit se refermer de manière audible.

### ⓘ Remarque :

*Les piles de secours doivent être contrôlées au moins une fois par an et remplacées si besoin.*

## Mise en place de la radio de cuisine sous une armoire suspendue

Vous pouvez suspendre la radio de cuisine à l'aide de la plaque de montage ① par exemple à une armoire de cuisine :

1. Recherchez un point de montage approprié pour la radio de cuisine.
2. Rabattez les deux leviers d'arrêt situés au dos de l'appareil vers le bas. Poussez la plaque de montage ① en arrière et retirez-la.
3. Maintenez la plaque de montage ① sous le point de montage. A cet égard, le bord avant de la plaque de montage ① devrait se trouver à env. 4 cm derrière le panneau avant du placard de cuisine (voir le côté dépliant, graphique "B").
4. Marquez les quatre points pour les alésages avec un crayon.
5. Créez un petit évidement au niveau des marquages à l'aide d'un mandrin. Vissez la plaque de montage ① avec les vis se trouvant parmi les accessoires.

6. Insérez la radio de cuisine avec les deux évidements en biais dans les tenons de retenue sur la plaque de montage ①. Appuyez la radio de cuisine vers le haut, jusqu'à ce qu'elle s'encliquète de manière perceptible.

## Démontage

- Pour retirer à nouveau la radio de cuisine, appuyez les deux leviers d'arrêt situés sur le dos de l'appareil vers le bas. Tirez alors la radio de cuisine vers l'avant et retirez-la.
- Desserrez les vis et retirez la plaque de montage ①.

## Installation de la radio de cuisine

N'installez pas la radio de cuisine sans la plaque de montage ①. Dans le cas contraire, le haut-parleur serait recouvert et la musique serait pratiquement inaudible.

Voici comment procéder pour installer la radio de cuisine à l'aide de la plaque de montage ① fournie :

1. Poussez simultanément les deux leviers d'arrêt situés au dos de l'appareil vers le bas. Poussez la plaque de montage ① en arrière et retirez-la.
2. Faites glisser les deux tenons de retenue arrière sur la plaque de montage ① dans les rainures sur le dessous de la radio de cuisine.
3. Appuyez fermement la plaque de montage ① sur le dessous de l'appareil, jusqu'à ce qu'elle s'encliquète de manière perceptible. Vous pouvez à présent installer la radio de cuisine.

## Raccordement à l'alimentation électrique

- Dès que vous avez terminé de monter ou d'installer la radio de cuisine, insérez la fiche secteur dans la prise secteur. L'écran ⑨ s'éclaire et l'appareil s'efforce de réceptionner un signal RDS, pour pouvoir régler automatiquement l'heure et la date.

- Aussi longtemps que l'appareil attend le signal RDS, l'écran 9 affiche "PLEASE WAIT FOR SETTING THANKS". L'opération peut prendre quelques minutes. Pour masquer cet affichage, appuyez sur la touche MODE/☉ 16.

## Le menu de réglage

### Réglage de l'heure

Si vous n'y parvenez pas, l'heure doit être réglée de façon manuelle. Pour ce faire, il faut que la radio soit éteinte (= mode automatique).

1. En mode automatique, appuyez une fois sur la touche MODE/☉ 16. L'indication de l'heure clignote.
2. Appuyez sur les touches UP▲/DOWN▼ 19/18, pour régler l'heure en intervalles de minutes. Lorsque vous appuyez sur les touches et que vous les maintenez enfoncées, l'heure change par intervalles de 10 minutes.
3. Appuyez à nouveau sur la touche MODE/☉ 16, pour mémoriser l'heure et passer au réglage de la date.

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes au cours des réglages, l'appareil mémorise le réglage et repasse en mode automatique.

### Réglage de la date

1. Appuyez deux fois sur le bouton MODE/☉ 16 en mode Automatique. L'écran 9 affiche „01.01.2010“, l'affichage de la date clignote.
2. Appuyez sur les boutons UP▲/DOWN▼ 19/18, pour régler la date par intervalles de jours. Lorsque vous appuyez sur les boutons et que vous les maintenez enfoncés, la date change par intervalles de 10 jours.
3. Appuyez à nouveau sur la touche MODE/☉ 16 pour mémoriser la date et passer au réglage de la fonction de rappel.

Si plus tard, vous appuyez en mode automatique sur la touche DOWN▼ 18, l'écran 9 affiche brièvement "DAY". Ensuite, vous alternez entre l'affichage de l'heure et de la date. Pour passer à nouveau au mode exclusif d'affichage de l'heure, appuyez à nouveau sur la touche DOWN▼ 18.

### Réglage de la fonction de rappel

Vous pouvez programmer jusqu'à 6 dates auxquelles l'appareil peut vous rappeler dès que vous les avez atteintes.

1. En mode automatique, appuyez trois fois sur la touche MODE/☉ 16. L'écran 9 montre en alternance une date et l'affichage SDA 1 pour la date de rappel 1.
  2. Appuyez sur les touches UP▲/DOWN▼ 19/18, pour régler la première date de rappel souhaitée. Vous pouvez définir le jour suivant comme date la plus proche possible. Lorsque vous appuyez sur les boutons et que vous les maintenez enfoncés, la date change par intervalles de 10 jours.
  3. Si vous appuyez sur la touche TIMER 14, le chiffre de l'année est désactivé et par conséquent, un rappel est effectué chaque année.
  4. Si vous souhaitez programmer d'autres dates, appuyez sur la touche MEM SCAN 13, pour sélectionner l'emplacement de mémorisation 2-6 souhaité. L'emplacement de mémorisation sélectionné (SDA 2-6) s'affiche sur l'écran 9.
  5. Procédez de même avec les autres dates.
  6. Pour désactiver la fonction de rappel, programmez une date qui se situe dans le passé.
  7. Appuyez à nouveau sur la touche MODE/☉ 16, pour mémoriser le réglage de la fonction de rappel et passer au réglage de la fonction de mise à jour.
- L'appareil va vous rappeler la date que vous avez réglée à l'aide de la fonction de rappel. Ce jour, de 8:00 - 23:00 hrs, à chaque heure pleine et pendant 10 minutes, le signal de



rappel acoustique est donné, si vous ne mettez pas fin à l'alarme. A cette fin, l'affichage SDA clignote sur l'écran ⑨. Pour mettre fin à l'alarme de rappel, appuyez sur une touche au choix.

## Réglage de la fonction de mise à jour

Cette fonction permet à l'appareil d'actualiser automatiquement les réglages pour l'heure à l'aide des données RDS.

1. En mode automatique, appuyez quatre fois sur la touche MODE/⌚ 16. L'écran ⑨ indique "UP DATE".
2. Appuyez sur la touche DOWN ▼ 18, pour désactiver la fonction d'actualisation. Le symbole clignotant de l'horloge ⌚ disparaît alors de l'écran ⑨.
3. Appuyez sur la touche UP ▲ 19, pour activer à nouveau la fonction d'actualisation. Le symbole de l'horloge ⌚ s'affiche.
4. Appuyez à nouveau sur la touche MODE/⌚ 16, pour mémoriser le réglage de la fonction de mise à jour (l'affichage clignote pendant 15 secondes, puis le processus de mémorisation est achevé) et passer au réglage de la fonction du mode 12 ou 24 heures.

## Régler la fonction de gradation

En mode automatique, appuyez cinq fois sur la touche MODE/⌚ 16. Ou appuyez sur la touche DIMMER/AOT 8 et maintenez-la enfoncée pour régler la fonction de gradation sans passer par le menu de réglage.

L'écran ⑨ indique DIM ON (état de livraison) ou DIM OFF. Appuyez sur la touche DIMMER/AOT 8 et maintenez-la enfoncée pour modifier le réglage.

DIM ON : l'écran ⑨ est allumé pendant 15 secondes, lorsqu'une touche est actionnée.

DIM OFF : l'écran ⑨ est allumé en continu.

## Réglage du mode 12 heures ou 24 heures

1. En mode automatique, appuyez six fois sur la touche MODE/⌚ 16. L'écran ⑨ affiche "24 HOUR" pour le mode 24 heures.

2. Appuyez sur le bouton DOWN ▼ 18, pour régler le mode 12 heures. "12 HOUR" apparaît sur l'écran ⑨. Appuyez sur le bouton UP ▲ 19, pour passer à nouveau en mode 24 heures.

En mode 12 heures, entre 12:00 et 23:59, « PM » (post meridiem = après-midi) apparaît devant l'affichage de l'heure sur l'écran ⑨.

Appuyez sur la touche MODE/⌚ 16, pour mémoriser les réglages du menu et terminer.

## Autres solutions de réglage

### Minuterie de cuisine

1. Appuyez sur le bouton TIMER 14.
2. Réglez l'heure souhaitée à l'aide des boutons UP ▲/DOWN ▼ 19/18 (une durée de 1 minute à 23:59 h est possible). Le fait de maintenir enfoncée une des touches modifie l'affichage par degrés de 10 min. Vous pouvez également appuyer sur l'une des touches M1-M4 4-7, pour afficher une durée mémorisée en tant que Preset pour la minuterie de cuisine. Par défaut, les durées suivantes sont préprogrammées :  
M1 4 = 5/25 min. (affichage = T1/T5)  
M2 5 = 10/30 min. (affichage = T2/T6)  
M3 6 = 15/35 min. (affichage = T3/T7)  
M4 7 = 20/40 min. (affichage = T4/T8)
3. Appuyez à nouveau sur la touche TIMER 14, pour démarrer la minuterie de cuisine. L'écran ⑨ affiche le symbole d'une horloge fonctionnant à rebours ainsi que le symbole d'une marmite.
4. 30 secondes avant que le délai se soit écoulé, un signal acoustique retentit qui se répète à des intervalles toujours plus courts. Lorsque le temps est écoulé, le signal retentit en continu à intensité croissante.
5. Appuyez sur le bouton TIMER 14, pour arrêter le signal sonore.

## Interrompre la minuterie de cuisine

- Pour interrompre la minuterie, passez en mode minuterie de cuisine, en appuyant sur la touche **TIMER 14**.
- Appuyez ensuite brièvement sur la touche **TIMER 14** pour interrompre la minuterie de cuisine.

Le temps est arrêté, l'affichage clignote pendant 15 secondes. L'appareil revient ensuite en mode Automatique. Pour redémarrer la minuterie de cuisine, appuyez brièvement sur la touche **TIMER 14**, pour passer à nouveau au mode minuterie de cuisine.

- Appuyez à nouveau sur le bouton **TIMER 14**. Le temps s'écoule alors à nouveau.
- Pour éteindre entièrement la minuterie de cuisine, maintenez la touche **TIMER 14** enfoncée pendant 3 secondes. Les symboles de l'horloge et de la marmite disparaissent.

## Programmer la minuterie de cuisine

Vous pouvez programmer les durées dont vous avez fréquemment besoin dans la minuterie de cuisine de l'appareil, afin que vous n'ayez pas à les saisir à chaque fois. Comme l'appareil est susceptible d'être utilisé par plusieurs personnes, il dispose d'une commutation utilisateurs, A/B. Les deux utilisateurs peuvent alors mémoriser respectivement 8 durées de minuterie différentes.



1. Dans un premier temps, sélectionnez l'utilisateur souhaité. Pour changer d'utilisateur, maintenez la touche **USER/BASS 12** enfoncée pendant deux secondes. Selon l'utilisateur sélectionné, l'écran 9 indique "A" ou "B".
2. Appuyez ensuite sur la touche **TIMER 14**.
3. Réglez l'heure souhaitée à l'aide des touches **UP▲/DOWN▼ 19/18**.
4. Appuyez sur la touche **MEM SET/AMS 15**. "7" s'affiche à droite à côté de l'affichage de l'heure.
5. Pour affecter l'un des emplacements de mémorisation 1-4, appuyez une fois sur la touche Preset souhaitée **M1-M4 4-7**, sous laquelle l'heure du minuteur de cuisine

doit être enregistrée. Leur numéro s'affiche à présent à droite de "7". Pour affecter l'un des emplacements de mémorisation 5-8, appuyez deux fois sur les touches Preset **M1-M4 4-7** souhaitées.

6. Appuyez à nouveau sur la touche **MEM SET /AMS 15**, pour achever le processus de mémorisation. L'affichage clignote pendant 15 secondes, puis le processus de mémorisation est achevé.

## Fonction réveil (Alarm 1-4)

Le votre radio de cuisine peut se programmer avec quatre heures d'alarme.

Fonction réveil	Symbole sur l'écran 9
Signaux sonores	
Radio	
Eteint	aucun symbole

1. En mode automatique, appuyez sur l'une des touches **ALARM 1-4 4-7** pour l'emplacement de mémorisation d'alarme à programmer. L'heure de réveil réglée en dernier et le symbole pour le type d'alarme clignotent sur l'écran 9 pendant 15 secondes.
2. Appuyez sur les boutons **UP▲/DOWN▼ 19/18**, pour régler l'heure de réveil souhaitée.
3. Appuyez sur la touche **ALARM** activée précédemment jusqu'à ce que la fonction d'alarme souhaitée (voir le tableau en haut) s'affiche sur l'écran 9.
4. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **TIMER 14**, pour régler les jours de la semaine auxquels vous souhaitez être réveillé : vous pouvez choisir entre "jour de la semaine" (Mo, Tu, We, Th, Fr), "week-end" (Su, Sa) et "tous les jours" (Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa). A cette fin, orientez-vous à l'affichage du jour de la semaine sur l'écran 9 :

Mo	= Lundi
Tu	= Mardi
We	= Mercredi
Th	= Jeudi
Fr	= Vendredi
Sa	= Samedi
Su	= Dimanche

- Si vous maintenez le bouton **TIMER** 14 enfoncé pendant 2 secondes, vous pouvez ensuite sélectionner un jour de la semaine donné (par ex. uniquement "We") en appuyant brièvement sur le bouton **TIMER** 14. Le réglage sélectionné s'affiche à l'écran 9.
- Pour revenir à la sélection de jours ouvrés, week-ends ou semaines entières, maintenez à nouveau le bouton **TIMER** 14 enfoncé pendant 2 secondes.
- Après 15 secondes, l'affichage arrête de clignoter et vos entrées sont mémorisées. L'appareil revient ensuite en mode Automatique.

### Lorsque l'alarme retentit...

- et que la fonction de réveil "Radio" est sélectionnée, la radio fonctionne pendant une heure avec un volume de réveil prédéfini. Pour finir, appuyez sur l'une des touches **ALARM 1-4** 4-7.
- et que la fonction de réveil "Signaux sonores" est sélectionnée, les signaux sonores retentissent pendant 10 minutes à volume croissant. Pour finir, appuyez sur l'une des touches **ALARM 1-4** 4-7.

### Mode radio

Pour activer la fonction de réception radio, dérouler l'antenne baladeuse 9 dans son intégralité et déterminer une orientation favorable en cours d'opération.

### Allumer/éteindre la fonction radio

- Pour activer la fonction radio, appuyez sur la touche **ON/OFF** 20. La fréquence de réception actuelle s'affiche sur l'écran 9.

- Appuyez sur la touche **ON/OFF** 20, pour mettre fin à la fonction radio et mettre l'appareil en mode Automatique.

### Réglage manuel de la station

- Appuyez à nouveau plusieurs fois brièvement sur la touche **UP**▲ 19, pour rechercher des stations affichant une fréquence plus élevée que celle qui s'affiche sur l'écran 9.
- Appuyez à nouveau plusieurs fois brièvement sur la touche **DOWN**▼ 18, pour rechercher des stations affichant une fréquence plus faible que celle qui s'affiche sur l'écran 9.
- Si la station qui vient d'être définie transmet des données RDS, l'affichage **RDS** clignote sur l'écran 9. Ensuite, l'écran 9 affiche le nom de la station de radio et l'heure est mise à jour (si cette fonction a été activée au niveau des réglages, voir le paragraphe "Réglage de la fonction de mise à jour"). Au cours d'une mise à jour par RDS, le symbole de l'horloge clignote sur l'écran 9.

### Recherche automatique de stations

Vous pouvez lancer la fonction de recherche de stations. La radio de cuisine recherche alors les fréquences jusqu'à ce qu'elle ait trouvé une station.

- Maintenez le bouton **UP**▲ 19 enfoncé pendant deux secondes : la radio de cuisine recherche la station sur la fréquence immédiatement supérieure.
- Maintenez le bouton **DOWN**▼ 18 enfoncé pendant deux secondes : la radio de cuisine recherche la station sur la fréquence immédiatement inférieure.

Répétez ces étapes jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station souhaité.

### Mémorisation et affichage manuels des stations

Comme l'appareil est susceptible d'être utilisé par plusieurs personnes, il dispose d'une commutation utilisateurs, A/B. Les deux utili-

sateurs peuvent alors mémoriser des stations différentes. Pour passer à l'utilisateur respectif, maintenez la touche USER/BASS 12 enfoncée pendant deux secondes.

Vous pouvez mémoriser 32 stations de radio dans l'appareil pour chaque utilisateur. A cet égard, il se trouve :

la touche Preset M1 4 représente les emplacements de mémorisation A0 à A7, la touche Preset M2 5 représente les emplacements de mémorisation B0 à B7, la touche Preset M3 6 représente les emplacements de mémorisation C0 à C7, et la touche Preset M4 7 représente les emplacements de mémorisation D0 à D7.

Appuyez sur la touche Preset, une fois pour sélectionner l'emplacement de mémorisation "0", appuyez deux fois pour "1", etc.

1. Réglez l'utilisateur et la station de radio souhaitée.
2. Appuyez sur la touche MEM SET /AMS 15. L'indication "MEM" clignote sur l'écran 9. Si au préalable, la touche de l'emplacement de mémorisation 4-7 a été enfoncée, l'indication de l'emplacement de mémorisation ainsi que l'indication "MEM" clignent.
3. Le cas échéant, appuyez à plusieurs reprises sur l'une des touches Preset M1 - M4 4-7, pour mémoriser la station sur l'emplacement de mémorisation souhaité. L'affichage de l'emplacement de mémorisation choisi par vous ainsi que "MEM" s'affichent sur l'écran 9.
4. Appuyez de nouveau sur la touche MEM SET/AMS 15. "MEM" et l'emplacement de mémorisation s'affichent en continu, la station est mémorisée.
5. Répétez les étapes 1 - 4 (pour les deux utilisateurs), jusqu'à ce que toutes les stations souhaitées aient été mémorisées.
6. Pour afficher les stations mémorisées, appuyez en mode radio, plusieurs fois si nécessaire, sur la touche Preset correspondante (M1 - M4 4-7), jusqu'à ce que le

numéro de l'emplacement de mémorisation souhaité s'affiche sur l'écran 9.

## Mémorisation et affichage automatiques des stations

Avec la fonction AMS (Automatic Memory System), le radio recherche automatiquement des stations et les enregistre sur les emplacements de mémorisation. Toutes stations mémorisées précédemment sont alors effacées.



1. Maintenez le bouton MEM SET/AMS 15 enfoncé pendant deux secondes. La radio de cuisine procède automatiquement à la recherche de stations suffisamment puissantes et les mémorise.
2. Le défilement de stations peut être arrêté en appuyant sur le bouton MEM SET/AMS 15. La station trouvée en dernier est diffusée.
3. Lorsque vous appuyez sur la touche MEM SCAN 13, les stations mémorisées s'affichent les unes après les autres et sont diffusées pendant respectivement 15 secondes.
4. Pour continuer rapidement vers la prochaine station, appuyez sur la touche MEM SCAN 13.
5. Pour mettre fin à l'affichage automatique, appuyez sur la touche MODE/ 16. L'écran 9 affiche ensuite l'heure pendant 15 secondes.

## Réglage du volume

- En mode radio, appuyez à plusieurs reprises sur la touche VOL - 10 ou maintenez la touche enfoncée, pour réduire le volume.
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche VOL + 11 ou maintenez la touche enfoncée, pour augmenter le volume.

## Verrouillage


Vous pouvez verrouiller la radio de cuisine afin que des personnes non autorisées ou des enfants ne puissent pas modifier les réglages.

- Maintenez le bouton MODE/ 16 enfoncé pendant 3 secondes. Le symbole d'une clé s'affiche sur l'écran 9.
- Si vous appuyez sur l'un des boutons alors que le verrouillage est activé, seul le symbole de la clé clignote, mais aucune fonction n'est exécutée.
- Pour déverrouiller, maintenez à nouveau le bouton MODE/ 16 enfoncé, jusqu'à ce que le symbole de la clé s'éteigne.

## Bass

Si vous souhaitez une lecture renforcée des fréquences basses, appuyez en mode radio sur le bouton USER/BASS 12. L'indication "BASS" s'affiche sur l'écran. L'écran 9 affiche l'indication BASS. Appuyez à nouveau sur ce bouton, pour désactiver la fonction.

## Afficher l'heure

Pour afficher l'heure pendant 15 secondes au cours de l'opération de la radio, appuyez sur la touche MODE/ 16.

## A.O.T. - Minuterie de mise hors service

L'appareil dispose d'une minuterie de mise hors service allant jusqu'à 90 minutes.

1. Appuyez sur la touche DIMMER/A.O.T. 8, pour afficher la fonction et le cas échéant, allumer la radio.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche DIMMER/A.O.T. 8, pour saisir le nombre de minutes par degrés de 5 minutes, pendant lesquelles l'appareil doit rester allumé. Le réglage de base s'élève à 90 minutes. Lorsque la fonction de minuterie d'arrêt est activée, l'indication AOT ainsi que le symbole de l'horloge s'affichent sur l'écran 9. Après quelques secondes, la fréquence s'affiche de nouveau.
3. Appuyez à tout moment sur le bouton DIMMER/A.O.T. 8, pour afficher le temps restant actuel pendant quelques secondes.

4. Une fois le temps écoulé, l'appareil s'éteindra.
5. Pour éteindre la radio de manière prématurée, appuyez sur la touche ON/OFF 20.

## En cas de panne

- N'essayez pas de démonter l'appareil ou de le réparer vous-même s'il devait présenter un défaut. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager les composants électroniques sensibles de l'appareil.
- Les réparations sur votre appareil doivent uniquement être exécutées par des techniciens de maintenance qualifiés !
- La garantie est exclue pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée et/ou de l'ouverture de l'appareil !
- En cas de panne, veuillez vous adresser à nos partenaires de service après-vente situés dans votre pays.

## Nettoyage

### **Avertissement !**

*Avant chaque nettoyage, débranchez la fiche secteur !*

*L'humidité pénétrant dans l'appareil peut créer un choc électrique. Vous risquez par ailleurs d'endommager la radio de cuisine de manière irréparable !*

Nettoyez le boîtier de la radio de cuisine uniquement avec un chiffon légèrement humecté et un nettoyant vaisselle doux. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil !

## Mise au rebut

**Le produit ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Cet appareil est soumis aux impératifs de la directive européenne 2002/96/EC.**



## Mise au rebut de l'appareil

- Mettez l'appareil au rebut en le confiant à une entreprise de traitement des déchets agréée ou au service de recyclage de votre commune.
- Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

## Mettre au rebut les piles/accus

- Les piles/accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les piles/accus peuvent contenir des substances toxiques dangereuses pour l'environnement. Les piles/accus doivent impérativement être mises au rebut dans le respect de la législation en vigueur.
- Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles/accus à un point de collecte de sa commune, de son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer la mise au rebut écologique des piles/accus.
- Ne rejeter que des piles/accus à l'état déchargé.

## Recyclage de l'emballage

Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



## Conformité CE



Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règles pertinentes de la directive sur les appareils à basse-tension 2004/108/EC, de la directive sur les appareils à basse tension 2006/95/EC et de la directive sur l'écodesign 2009/125/EC (ordonnance 1275/2008 annexe II, No 1).

## Importateur

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

**(FR) Kompernass Service France**  
Tél.: 0800 808 825  
e-mail : [support.fr@kompernass.com](mailto:support.fr@kompernass.com)

**(BE) Kompernaß Service Belgium**  
Tél.: 0703 503 15  
e-mail : [support.be@kompernass.com](mailto:support.be@kompernass.com)

<b>Gebruik in overeenstemming met bestemming</b>	<b>14</b>
<b>Inhoud van het pakket</b>	<b>14</b>
<b>Technische gegevens</b>	<b>14</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften</b>	<b>14</b>
<b>De onderdelen</b>	<b>16</b>
<b>Het apparaat in gebruik nemen</b>	<b>16</b>
<b>De keukenradio onder een hangkast bevestigen</b>	<b>17</b>
<b>De keukenradio neerzetten</b>	<b>17</b>
<b>Het instellingsmenu</b>	<b>17</b>
<b>Andere instelmogelijkheden</b>	<b>19</b>
<b>Radiofunctie</b>	<b>20</b>
<b>In geval van storingen</b>	<b>22</b>
<b>Reinigen</b>	<b>23</b>
<b>Milieurichtlijnen</b>	<b>23</b>
<b>CE-conformiteit</b>	<b>23</b>
<b>Importeur</b>	<b>23</b>
<b>Garantie en service</b>	<b>23</b>

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de handleiding mee.

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

---

De keukenradio is bestemd om neer te zetten of voor de montage onder een kast. De keukenradio is bestemd voor de ontvangst van FM-radiozenders, alsmede voor het wekken door geluidssignaal of radio.

De keukenradio is niet bestemd om gebruikt te worden in bedrijfsmatige of industriële omgevingen. De fabrikant is niet aansprakelijk/geeft geen garantie voor schade als gevolg van gebruik dat niet volgens de bestemming is, of door ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen!


## Inhoud van het pakket

---

- 1 keukenradio KH 2398
- 1 montageplaat
- 4 schroeven
- 2 batterijen type AAA/Micro
- 1 gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens

---

Netstroom:	220-240V~, 50 Hz
Vermogen	
Werking:	5 W
Standby:	ca. 1,8 W
Uitgangsvermogen:	1 W bij 10% THD
Frequentiebereik:	87,5 - 108 MHz
Bedrijfstemperatuur:	+5 ~ +35°C
Vochtigheid:	5 ~ 90 % (geen condensatie)
Afmetingen (B x T x H):	27,5 x 16 x 6,3 cm
Gewicht:	1.045 g
Beveiligingsklasse:	II / 
Backup-batterij:	2 x 1,5 V, type AAA/Micro

De technische eigenschappen van het apparaat maken een instelbaar frequentiebereik mogelijk buiten het toegelaten frequentiebereik van 87,5 - 108,0 MHz. In verschillende landen kunnen afwijkende landelijke

bepalingen bestaan voor de toegewezen radiofrequentiebereiken. Houd er rekening mee dat u buiten het toegewezen radiofrequentiebereik ontvangen informatie niet mag verkopen, doorgeven aan derden of gebruiken voor niet-geëigende doeleinden.

## Veiligheidsvoorschriften

---

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat. Bij kinderen is supervisie nodig om zeker te stellen, dat zij niet met het product spelen.
- Haal vóór het schoonmaken van de netstekker uit het stopcontact.
- Controleer het apparaat en alle delen op zichtbare beschadigingen. Alleen als het apparaat in perfecte toestand is, is de veiligheid van het apparaat gegarandeerd.
- De netstekker moet altijd goed toegankelijk zijn, zodat het apparaat in geval van nood snel van het stroomnet losgekoppeld kan worden.



### **Gevaar voor een elektrische schok!**

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat.
- Laat netsnoeren, resp. apparaten die niet probleemloos werken of beschadigd zijn, onmiddellijk door de klantendienst repareren of vervangen.



- Dompel het apparaat nooit onder in water. Veeg het alleen af met een vochtige doek.
- Stel het apparaat niet bloot aan de regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving.
- Pak het netsnoer altijd bij de stekker vast. Niet aan het snoer zelf trekken en het netsnoer nooit met natte handen vastpakken; dit zou kortsluiting kunnen veroorzaken of een elektrische schok.
- Plaats het apparaat niet op het netsnoer, zet er ook geen meubelstukken e.d. op en let erop, dat het niet ingeklemd raakt.
- Leg nooit knopen in het netsnoer en bind het niet aan andere snoeren vast. Het netsnoer moet zodanig worden gelegd, dat niemand erop stapt of erover kan struikelen.
- Let erop, dat het netsnoer tijdens het gebruik nooit nat of vochtig wordt.
- U mag de behuizing van het apparaat niet openen of het apparaat repareren. Bij een geopende behuizing is er sprake van levensgevaar door stroomschokken en vervalt de garantie.
- Bescherm het apparaat tegen lek- en spatwater. Plaats daarom geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, (bijv. vazen) op of naast het apparaat.

### **Brandgevaar!**

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Zet het apparaat niet op plaatsen die blootstaan aan rechtstreeks zonlicht. Anders kan het oververhit raken en onherstelbaar worden beschadigd.
- Installeer de keukenradio niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarmingen of fornuizen. De keukenradio kan daardoor beschadigd raken. Er bestaat brandgevaar!
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het in werking is.

- Dek nooit de ventilatiesleuven van het apparaat af als het is ingeschakeld.
- Plaats geen open brandhaarden, zoals bijv. kaarsen, op of naast het apparaat.

### **Letselgevaar!**

- Houd kinderen uit de buurt van het netsnoer en het apparaat. Kinderen onderschatten vaak de gevaren van elektrische apparaten.
- Zorg voor een veilige stand voor het apparaat.
- Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet verder gebruiken.
- Laat het apparaat door gekwalificeerd en deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- Batterijen mogen niet in kinderhanden terecht komen. Kinderen kunnen batterijen in de mond stoppen en inslikken.
- Indien een batterij werd ingeslikt, moet er onmiddellijk medische hulp worden gezocht.

### **Opmerking:**

- Sommige agressieve laksoorten voor meubilair kunnen de rubberen voetjes van het apparaat aantasten. Plaats het apparaat desnoods op een antislip ondergrond.

### **Onweer!**

- Tijdens onweer kunnen apparaten aangesloten op het stroomnet schade oplopen. Trek bij onweer daarom altijd de stekker uit het stopcontact.

### **Aanwijzing over ontkoppelen van de netstroom**

*De ON/OFF-schakelaar van dit apparaat ontkoppelt het apparaat niet volledig van de netstroom. Bovendien verbruikt het apparaat in de stand-by stand stroom. Om het apparaat volledig van het net los te koppelen, dient de netstekker uit het stopcontact getrokken te worden.*

**⚠ Opmerking over stootspanningen (EFT / elektrische snelle overgangsstroom) en elektrostatistische ontladingen:**

*in geval van storingen door gevallen van snelle elektrische overgang (stootspanning), resp. elektrostatistische ontladingen, dient het product gereset te worden om het normale gebruik weer te herstellen. Wellicht moet het apparaat worden losgekoppeld van het stroomnet en opnieuw daarop worden aangesloten. De batterijen (indien aanwezig) moeten uit het apparaat worden genomen en er opnieuw in worden gezet.*

**⚠ Aanwijzingen over de omgang met batterijen**

*Het apparaat gebruikt batterijen als opslagbeveiliging. In de omgang met batterijen dient u het volgende in acht te nemen:*

**⚠ Explosiegevaar!**

- Stel batterijen niet bloot aan extreme hitte zoals vuur, instraling door de zon e.d. Laad batterijen niet opnieuw op.
- Nooit de batterijen openen en batterijen nooit solderen of lassen. Er bestaat risico van explosieën letselgevaar!
- Controleer de batterijen regelmatig. Door lekkende batterijen kan het apparaat beschadigd raken.
- Haal de batterijen eruit wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Trek veiligheidshandschoenen aan in geval van lekkende batterijen en maak het batterijvak en de contacten van de batterijen schoon met een droge doek.

**⚠ Let op!**

*Voor schade aan de keukenradio door inwerking van vocht, water dat het apparaat is binnengedrongen, of oververhitting, wordt geen aansprakelijk genomen of garantie gegeven!*

**De onderdelen** (zie uitvouwpagina grafiek „A“)

- 1 Montageplaat/Standvoet
- 2 Netsnoer
- 3 Draadantenne
- 4-7 M1-M4 - geheugenplaatstoetsen M1-M4
- Alarm 1-4 - Alarmtoetsen 1-4
- 8 DIMMER /AOT - bestuurt de displayverlichting, bestuurt de uitschakeltimer
- 9 Display
- 10 VOL - - geluid zachter zetten
- 11 VOL + - geluid harder zetten
- 12 USER/BASS - gebruikeromschakeling, lage klanken versterken
- 13 MEM SCAN - voor het automatische oproepen van opgeslagen radiozenders
- 14 TIMER - bestuurt de timer-programmering
- 15 MEM SET /AMS - voor het opslaan en automatische zoeken en opslaan van radiozenders
- 16 MODE/☞ - roept de instellingen op, toetsenblokkering
- 17 Batterijvak
- 18 DOWN ▼ - keuzetoets omlaag
- 19 UP ▲ - keuzetoets omhoog
- 20 ON/OFF - radio aan/uit-zetten

**Het apparaat in gebruik nemen**

Haal eerst alle delen van het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen.

**Plaatsen van de backup-batterijen**

De backup-batterijen zorgen ervoor dat tijd, datum en wektijden niet verloren gaan als de stroom uitvalt. Hiervoor heeft u twee 1,5 V batterijen van het type AAA/Micro.

1. Open het klepje van het batterijvak 17 aan de onderzijde van de keukenradio.
2. Plaats de batterijen. Let op de juiste stand van de polen. Anders zal de geheugen-back-up niet functioneren en kan het apparaat beschadigd raken.

3. Sluit het klepje van het batterijvak 17. Het klepje moet hoorbaar vastklikken.

**i** **Opmerking:**

de backup-batterijen moeten ten minste een keer per jaar gecontroleerd worden en desnoods vervangen.

## De keukenradio onder een hangkast bevestigen

U kunt de keukenradio met de meegeleverde montageplaat 1 bijv. onder een keukenkast ophangen:

1. Zoek een geschikte plaats om de keukenradio te bevestigen.
2. Druk de twee vergrendelingen op de achterkant van apparaat omlaag. Schuif de montageplaat 1 naar achteren en haal deze eraf.
3. Houd de montageplaat 1 onder de bevestigingsplaats. Daarbij moet de voorste kant van de montageplaat 1 zich ca. 4cm achter het front van de keukenkast bevinden (zie uitvouwpagina grafiek „B”). Zo wordt de keukenradio later goed afgesloten bevestigd.
4. Markeer de vier punten voor de boorgaten met een pen.
5. Maak met een drevel een kleine verdieping aan de markeringen. Schroef de montageplaat 1 vast met de schroeven die met de accessoires zijn meegeleverd.
6. Zet de keukenradio schuin met de twee openingen in de fixeerpunten op de montageplaat 1. Druk de keukenradio omhoog, totdat deze hoorbaar vastklikt.

## Demontage

- Om de keukenradio er weer af te halen, drukt u de twee vergrendelingen aan de achterzijde van het apparaat omlaag. Trek de keukenradio dan naar voren toe eruit en haal deze eraf.
- Draai de schroeven eruit en haal de montageplaat 1 eraf.

## De keukenradio neerzetten

Zet de keukenradio niet zonder de montageplaat 1 neer. Anders is de luidspreker afgedekt en de muziek amper te horen.

Zo zet u de keukenradio met de meegeleverde montageplaat 1 neer:

1. Druk de twee vergrendelingen op de achterkant van apparaat gelijktijdig omlaag. Trek de montageplaat 1 naar achteren en haal deze eraf.
2. Schuif de twee achterste bevestigingspunten op de montageplaat 1 in de verdiepingen aan de onderzijde van de keukenradio.
3. Druk de montageplaat 1 stevig in de onderzijde van het apparaat, totdat deze hoorbaar vastklikt.

## Netvoeding inschakelen

- Als u klaar bent met het apparaat eronder bevestigen of neerzetten, steekt u de stekker in een stopcontact. Het display 9 wordt verlicht en het apparaat probeert een RDS-sigitaal te ontvangen, om tijd en datum automatisch te kunnen instellen.
- Zo lang het apparaat wacht op het RDS-sigitaal, geeft het display 9 „PLEASE WAIT FOR SETTING THANKS” aan. Dit kan enkele minuten duren. Om deze weergave uit beeld te brengen, drukt u op de toets MODE/16.


## Het instellingsmenu

### Tijd instellen

Mocht dit niet lukken, moet u de tijd handmatig instellen. Daarvoor mag de radio niet ingeschakeld zijn (= automatische modus).





1. Druk in de automatische modus één keer op de toets MODE/16. De tijdweergave knippert.
2. Druk op de toetsen UP▲/DOWN▼ 19/18, om de tijd in intervallen van minuten in te stellen. Als u de toetsen ingedrukt


houdt, verandert de tijd in intervallen van 10 minuten.


3. Druk opnieuw op de toets **MODE/**  **16**, om de tijd op te slaan en te wisselen naar het instellen van de datum.

Als u tijdens de instellingen 15 seconden lang geen toets indrukt, slaat het apparaat de instelling op en keert terug in de automatische modus.

### Datum instellen




1. In de automatische modus twee keer op de toets **MODE/**  **16** drukken. Op het display **9** verschijnt „01.01.2010“, de datum aanduiding knippert.
2. Druk op de toetsen **UP**  / **DOWN**  **19/18** om de datum in intervallen van dagen in te stellen. Als u de toetsen ingedrukt houdt, verandert de datum in intervallen van 10 dagen.
3. Druk opnieuw op de toets **MODE/**  **16**, om de datum op te slaan en om te wisselen naar de instelling van de herinneringsfunctie.


Als u later in de automatische modus op de **DOWN**  -toets **18** drukt, geeft het display **9** kort „DAY“ aan. Vervolgens wisselen de weergaven van tijd en datum elkaar af.

Om weer te wisselen naar de uitsluitende tijdweergave, drukt u opnieuw op de **DOWN**  -toets **18**.

### Herinneringsfunctie instellen

U kunt tot wel 6 data programmeren, waaraan het apparaat u kan herinneren bij het bereiken ervan.







1. Druk in de automatische modus drie keer op de toets **MODE/**  **16**. Het display **9** toont afwisselend een datum en de SDA 1-melding voor de herinneringsdatum 1.
2. Druk op de toetsen **UP**  / **DOWN**  **19/18**, om de eerste gewenste herinneringsdatum in te stellen. Als vroegst mogelijke datum kunt u de volgende dag instellen. Als u de toetsen ingedrukt houdt, verandert de datum in intervallen van 10 dagen.

3. Als u op de timer-toets **14** drukt, wordt het jaartal gedeactiveerd en zomede in ieder jaar aan deze datum herinnerd.
4. Wilt u meer data programmeren, drukt u op de **MEM SCAN**-toets **13**, om de gewenste geheugenplaats 2-6 te kiezen. De gekozen geheugenplaats (SDA 2-6) wordt op het display **9** aangegeven.
5. Ga met de verdere data eender te werk.
6. Om de herinneringsfunctie te deactiveren, programmeert u een datum, die in het verleden ligt.
7. Druk opnieuw op de toets **MODE/**  **16**, om de instelling van de herinneringsfunctie op te slaan en om te wisselen naar de instelling van de update-functie.


Het apparaat zal u aan een datum herinneren, die u heeft ingesteld met de herinneringsfunctie. Dan wordt op deze dag van 8:00 - 23:00 uur op ieder vol uur 10 minuten lang het akoestische herinneringsalarm afgegeven, voor zover u het alarm niet beëindigt. Daarbij knippert de SDA-melding op het display **9**. Om de herinneringsfunctie te beëindigen, drukt u op een willekeurige toets.

### Update-functie instellen

Middels deze functie kan het apparaat de instellingen voor de tijd automatisch aan de hand van de RDS-data actualiseren.

1. Druk in de automatische modus vier keer op de toets **MODE/**  **16**. Het display **9** geeft „UP DATE“ aan.
2. Druk op de toets **DOWN**  **18**, om de actualiseringsfunctie te deactiveren. Het knipperende kloksymbool  op het display display **9** verdwijnt dan.
3. Druk op de toets **UP**  **19**, om de actualiseringsfunctie weer te activeren. Het kloksymbool  verschijnt.
4. Druk opnieuw op de toets **MODE/**  **16**, om de instelling van de update-functie op te slaan (de weergave knippert 15 seconden, daarna is het opslaan voltooid) en te wisselen naar de instelling van de 12- of 24-uur modus.


## Dimmerfunctie instellen

Druk in de automaat-modus vijf keer op de toets **MODE/**  **16**. Of houd de toets **DIMMER/AOT** **8** ingedrukt om de dimmerfunctie buiten de instellingenmenu's om in te stellen. Op het display **9** verschijnt *DIM ON* (toestand van levering) of *DIM OFF*. Druk en houd de toets **DIMMER/AOT** **8** opnieuw ingedrukt, om de dimmerfunctie te veranderen. **DIM ON**: het display **9** brandt 15 seconden lang, als een toets wordt geactiveerd. **DIM OFF**: het display **9** brandt constant.

## 12- of 24-uur modus instellen


1. Druk in de automaat-modus zes keer op de toets **MODE/**  **16**. Op het display **9** verschijnt „24 HOUR“ voor de 24-uur modus.
2. Druk op de toets **DOWN**  **18** om de 12-uur modus in te stellen. Op het display **9** verschijnt „12“. Druk op de toets **UP**  **19** om weer over te schakelen op de 24-uur modus.

In de 12-uur-modus verschijnt tussen 12:00 en 23:59 „PM“ (**p**ost meridiem = namiddag) voor de tijdindicatie op het display **9**.

Druk op de **MODE/**  toets **16**, om de menu-instellingen op te slaan en af te sluiten.

## Andere instelmogelijkheden

### Kookwekker

1. Druk op de toets **TIMER** **14**.
2. Stel de gewenste tijd in met de toetsen **UP**  **19**/**DOWN**  **18** (een tijdsbestek van 1 minuut tot 23:59 h is mogelijk). Het ingedrukt houden van één van de toetsen verandert de melding in stappen van 10 min. Of druk op één van de toetsen **M1** – **M4** **4** – **7**, om een als preset opgeslagen tijd voor de kookwekker op te roepen. Af fabriek zijn volgende tijden vooraf geprogrammeerd:

**M1** **4** = 5/25 min. (melding = *T1/T5*)

**M2** **5** = 10/30 min. (melding = *T2/T6*)

**M3** **6** = 15/35 min. (melding = *T3/T7*)

**M4** **7** = 20/40 min. (melding = *T4/T8*)

3. Druk opnieuw op de toets **TIMER** **14** om de kookwekker te starten. Op het display **9** verschijnt opnieuw een teruglopend klok-symbool, evenals een kookpansymbool.
4. 30 seconden voor het aflopen van de tijd klinkt een akoestisch signaal, dat naarmate de tijd voortschrijdt in steeds kortere afstanden te horen is. Is de tijd afgelopen, klinkt het signaal doorlopend en met toenemend volume.
5. Druk op de toets **TIMER** **14** om het geluidssignaal uit te zetten.

### Kookwekker onderbreken

- Om de kookwekker te onderbreken, wisselt u door drukken op de toets **TIMER** **14** in de kookwekker-modus.
- Druk vervolgens kort op de toets **TIMER** **14**, om de kookwekker te onderbreken.

De tijd wordt stilgezet, de weergave knippert gedurende 15 seconden. Daarna gaat het apparaat weer in de automatische modus.

Om de kookwekker weer te starten, drukt u kort op de toets **TIMER** **14**, om opnieuw te wisselen in de kookwekker-modus.

- Druk opnieuw op de toets **TIMER** **14**. De tijd wordt dan verder afgeteld.
- Om de kookwekker helemaal uit te schakelen, houdt u de toets **TIMER** **14** 3 seconden lang ingedrukt. Klok- en kookpansymbool verdwijnen.

### Kookwekker programmeren



Tijden die u vaak nodig heeft, kunt u in het apparaat programmeren, zodat u deze niet steeds opnieuw hoeft in te voeren. Aangezien het apparaat door meerdere personen kan worden gebruikt, beschikt het over een gebruiker-omschakeling, A/B. Beide gebruikers kunnen telkens 8 verschillende timer-tijden opslaan.

1. Kies eerst de gewenste gebruiker. Om de gebruiker te wisselen, houdt u de **USER/BASS**-toets **12** twee seconden lang ingedrukt. Naar gelang gekozen gebruiker geeft het display **9** „A“ of „B“ aan.

2. Druk dan op de toets **TIMER** 14.
3. Stel met de toetsen **UP▲/DOWN▼** 19/18 de gewenste tijd in.
4. Druk op de **MEM SET/AMS-toets** 15. Rechts naast de tijdweergave gaat „T” branden.
5. Om één van de geheugenplaatsen 1–4 te bezetten, drukt u één keer op de gewenste Preset-toetsen M1–M4 4–7, waaronder de kookwekkertijd moet worden opgeslagen. Het nummer ervan wordt nu rechts van de „T” aangegeven. Om één van de geheugenplaatsen 5–8 te bezetten, drukt u twee keer op de gewenste Preset-toetsen M1–M4 4–7.
6. Druk opnieuw op de **MEM SET/AMS-toets** 15, om het opslaan af te sluiten. De weergave knippert 15 seconden, daarna is het opslaan voltooid.

## Wekfunctie (Alarm 1-4)

U kunt met de keukenradio vier alarmtijden programmeren.

Wekfunctie	Symbool op het display 9
Geluidssignalen	
Radio	
Uitgeschakeld	Geen symbool

1. Druk in de automatische modus op één van de **ALARM-toetsen** 1–4 4–7 voor de te programmeren alarm-geheugenplaats. Op het display 9 knipperen eerst de laatst ingestelde wektijd en het symbool voor het alarmtype.
2. Druk op de toets **UP▲/DOWN▼** 19/18 om de gewenste wektijd in te stellen.
3. Druk zo vaak op de eerder ingedrukte **ALARM-toets**, totdat de gewenste alarmfunctie (zie tabel boven) op het display 9 wordt weergegeven.
4. Druk meermaals op de **Timer-toets** 14, om de dag van de week in te stellen waarop

u wilt worden gewekt: U kunt kiezen tussen „op werkdagen” (Mo, Tu, We, Th, Fr), „weekeinde” (Su, Sa) en „op iedere dag” (Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa). Richt u zich daarbij naar de weergave van de weekdays op het display 9:

Mo = Maandag  
 Tu = Dinsdag  
 We = Woensdag  
 Th = Donderdag  
 Fr = Vrijdag  
 Sa = Zaterdag  
 Su = Zondag

5. Als u de toets **TIMER-toets** 14 gedurende 2 seconden ingedrukt houdt, kunt u vervolgens door kort drukken op de **TIMER-toets** 14 een bepaalde dag van de week kiezen (bijv. alleen "We"). De gekozen instelling verschijnt op het display 9.
6. Om terug te gaan naar de automatische modus, houdt u de toets **TIMER-toets** 14 opnieuw gedurende 2 seconden ingedrukt.
7. Na 15 seconden eindigt het knipperen van de weergave en uw invoeren worden opgeslagen. Daarna gaat het apparaat weer in de automatische modus.

## Als het alarmsignaal klinkt...

- en de wekfunctie „Radio” is gekozen, loopt de radio een uur lang op het vooraf ingestelde wekvolume. Om te beëindigen drukt u op één van de **ALARM-toetsen** 1–4 4–7.
- en de wekfunctie „Geluidssignalen” is gekozen, klinken de geluidssignalen 10 minuten lang met toenemend volume. Om te beëindigen drukt u op één van de **ALARM-toetsen** 1–4 4–7.

## Radiofunctie

Voor radio-ontvangst a.u.b. de draadantenne 3 helemaal uitrollen en een gunstige richting vaststellen tijdens radio-ontvangst.

## Radiofunctie in-/uitschakelen

1. Om de radiofunctie in te schakelen, drukt u op de toets ON/OFF 20. Op het display 9 wordt de actuele ontvangsfrequentie weergegeven.
2. Druk opnieuw op de toets ON/OFF 20 om de radiofunctie te beëindigen en om het apparaat weer in de automatische modus te zetten.

## Zenders handmatig instellen

1. Druk meermaals kort op de toets UP▲ 19, om te zoeken naar zenders met een hogere frequentie, dan die in het display 9 aangegeven.
2. Druk meermaals kort op de toets DOWN▼ 18, om naar zenders te zoeken met een lagere frequentie, dan die in het display 9 aangegeven.
3. Als de zojuist ingestelde zender RDS-gegevens verstuurt, knippert de indicatie  RDS op het display 9. Dan toont het display 9 de naam van de radiozender en de tijd wordt geactualiseerd (voor zover bij de instellingen geactiveerd, zie hoofdstuk „Update-functie instellen“). Tijdens een lopende tijd-update via RDS knippert het kloksymbool op het display 9.

## Zenders automatisch zoeken

U kunt naar zenders laten zoeken. De keukenradio doorzoekt dan de frequenties tot er een zender is gevonden.

1. Houd de toets UP▲ 19 twee seconden ingedrukt. de keukenradio zoekt de zender met de eerstvolgende hogere frequentie op.
2. Houd de toets DOWN▼ 18 twee seconden ingedrukt: de keukenradio zoekt de zender met de eerstvolgende lagere frequentie op.

Herhaal deze stappen totdat u de zender van uw keuze heeft gevonden.

## Zender handmatig opslaan en oproepen

Aangezien het apparaat door meerdere personen kan worden gebruikt, beschikt het

over een gebruiker-omschakeling, A/B. Beide gebruikers kunnen verschillende zenders opslaan. Om de gebruiker telkens te wisselen, houdt u de USER/BASS-toets 12 twee seconden lang ingedrukt.

U kunt per gebruiker 32 radiozenders in het apparaat opslaan. Daarbij staat de: Preset-toets M1 4 voor de geheugenposities A0 – A7, de Preset-toets M2 5 voor de geheugenposities B0 – B7, de Preset-toets M3 6 voor de geheugenposities C0 – C7, en de Preset-toets M4 7 voor de geheugenposities D0 – D7.

Druk één keer op de betreffende Preset-toets, om de geheugen-plaats „0” aan te spreken, drukt twee keer voor „1” etc.

1. Stel de gebruiker en de gewenste zender in.
2. Druk op de toets MEM/AMS 9. Op het display 9 knippert de „MEM”-melding. Werd eerder al de geheugenplaatstoets 4–7 ingedrukt, knipperen de geheugen-plaatmelding en de „MEM”-melding.
3. Druk in voorkomend geval meermaals op één van de Preset-toetsen M1–M4 4–7, om de zenders op de gewenste geheugenpositie op te slaan. Op het display 9 knippert de melding van de door u gekozen geheugenpositie, evenals „MEM”.
4. Druk opnieuw op de toets MEM SET/AMS 15. „MEM” en de geheugenplaats worden voortdurend weergegeven en de zender is opgeslagen.
5. Herhaal de stappen 1 - 4 (voor beide gebruikers), totdat alle gewenste zenders zijn opgeslagen.
6. Om opgeslagen zenders op te roepen, drukt u in de radiofunctie in voorkomend geval meerdere keren op de betreffende Preset-toets (M1–M4 4–7), totdat het nummer van de gewenste geheugenpositie op het display 9 verschijnt.

## Zender automatisch opslaan en oproepen

Met de AMS-functie (Automatic Memory System) zoekt de radio automatisch naar zenders en slaat deze op de geheugenplaat- sen op. Eerder opgeslagen zenders worden daarbij gewist.

1. Houd de toets MEM SET/AMS **15** voor twee seconden ingedrukt. De keukenradio zoekt automatisch naar zenders waarvan de ontvangst toereikend is en slaat deze op.
2. De zender-zoekactie kan worden gestopt door op de toets MEM SET/AMS **15** te drukken. De laatst gevonden zender wordt weergegeven.
3. Als u op de MEM.SCAN-toets **13** drukt, worden de opgeslagen zenders in vol- orde opgeroepen en telkens 15 seconden lang weergegeven.
4. Om daarbij snel naar de volgende zen- der verder te 'kunnen schakelen, drukt u op de MEM.SCAN-toets **13**.
5. Om het automatische oproepen te beëin- digen, drukt u op de MODE/☎-toets **16**. Het display **9** geeft dan 15 seconden lang de tijd aan.

## Volume instellen

- Druk in de radiofunctie meermaals op de toets VOL – **10** of houd de toets ingedrukt, om het geluid zachter te zetten.
- Druk meermaals op de toets AL1/VOL + **11** of houd de toets ingedrukt, om het ge- luid harder te zetten.

## Vergrendelen

U kunt de keukenradio vergrendelen, zodat onbevoegden of kinderen geen instellingen kunnen wijzigen.

- Houd de toets MODE/☎ **16** gedurende 3 seconden ingedrukt. Op het display **9** verschijnt het sleutelsymbool.
- Als u op één van de toetsen drukt terwijl de vergrendeling is geactiveerd, knippert alleen het sleutelsymbool, maar er wordt geen functie uitgevoerd.

- Om de vergrendeling op te heffen, houdt u opnieuw de toets MODE/☎ **16**, totdat het sleutelsymbool uitgaat.

## Bass

Wenst u een sterkere weergave van de lage frequenties, druk dan in de radio-modus op de toets USER/BASS **12**. Op het display **9** verschijnt dan de meldng „BASS“. Druk opnieuw op deze toets om de functie uit te schakelen.

## Tijd in beeld brengen

Om tijdens de radiomodus 15 seconden lang de tijd in beeld te brengen, drukt u op de toets MODE/☎ **16**.

## A.O.T. - Uitschakel-timer

Het apparaat beschikt over een uitschakel- timer voor tot aan 90 minuten.

1. Druk op de Dimmer/A.O.T-toets **8** om de functie op te roepen en om de radio in voorkomend geval aan te zetten.
2. Druk meermaals op de DIMMER/AOT/ OFF-toets **8** om het aantal minuten in stappen van 5 minuten in te voeren, waar- voor het apparaat nog ingeschakeld moet blijven. De basisinstelling is 90 minuten. Op het display **9** verschijnen de geac- tiveerde uitschakeltimer-functie de AOT- melding en een kloksymbool. Na enkele seconden wordt de frequentie weer aan- gegeven.
3. Druk te allen tijde op de DIMMER/ A.O.T.-toets **8** om de actueel resterende looptijd een paar seconden lang in beeld te laten komen.
4. Na afloop van de tijd wordt het apparaat uitgeschakeld.
5. Om het apparaat voortijdig uit te schake- len, drukt u op de ON/OFF-toets **20**.

## In geval van storingen

- Probeer niet het apparaat te demonteren dan wel bij eventuele defecten zelf te repareren. Daarbij zou u gemakkelijk de



- kwetsbare elektronische onderdelen kunnen beschadigen.
- Reparaties aan het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd servicepersoneel!
  - Voor schade die resulteren uit onvakkundig gebruik en/of het openen van het apparaat wordt geen garantie gegeven/geen aansprakelijkheid genomen!
  - Neem in geval van storingen contact op met de desbetreffende servicepartner in uw land.

## Reinigen

---

### **WAARSCHUWING!**

*Haal vóór ieder reinigen de stekker uit het stopcontact!*

*Als er vocht in het apparaat komt, bestaat het gevaar voor een elektrische schok! Bovendien kan de keukenradio hierbij onherstelbaar beschadigd raken!*

Reinig de behuizing van de keukenradio uitsluitend met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel. Let erop, dat tijdens het reinigen geen vocht in het apparaat binnendringt!

## Milieurichtlijnen

---

**Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.**



### Apparaat afdanken

- Voer het product of delen ervan af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereinigingsdienst.
- Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

### Batterijen/accu's afvoeren

- Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd.

- Batterijen/accu's kunnen giftige stoffen bevatten, die schadelijk zijn voor het milieu. Voer de batterijen/accu's daarom altijd beslist af in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.
- Iedere consument is wettelijk verplicht om batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn/haar gemeente, stadsdeel of in de handel. Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast.
- Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

### Milieurichtlijnen verpakking

Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.



### CE-conformiteit



Dit apparaat voldoet aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de EMV-richtlijn 2004/108/EC, de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC, evenals de Richtlijn ecodesign 2009/125/EC (Verordening 1275/2008 Lid II, nr. 1).

## Importeur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Garantie en service

---

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transport-schade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

**NL Kompernass Service Netherland**

Tel.: 0900 1240001

E-mail: [support.nl@kompernass.com](mailto:support.nl@kompernass.com)

**BE Kompernaß Service Belgium**

Tél.: 0703 503 15

e-mail : [support.be@kompernass.com](mailto:support.be@kompernass.com)

<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	<b>SEITE</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>	<b>26</b>
<b>Lieferumfang</b>	<b>26</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>26</b>
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>26</b>
<b>Die Geräteteile</b>	<b>28</b>
<b>Das Gerät in Betrieb nehmen</b>	<b>28</b>
<b>Anbringen des Küchenradios unter einem Hängeschrank</b>	<b>29</b>
<b>Aufstellen des Küchenradios</b>	<b>29</b>
<b>Das Einstellungs-Menü</b>	<b>30</b>
<b>Weitere Einstellmöglichkeiten</b>	<b>31</b>
<b>Radiobetrieb</b>	<b>33</b>
<b>Im Fehlerfall</b>	<b>35</b>
<b>Reinigen</b>	<b>35</b>
<b>Entsorgen</b>	<b>35</b>
<b>Hinweise zur Konformität</b>	<b>36</b>
<b>Importeur</b>	<b>36</b>
<b>Garantie &amp; Service</b>	<b>36</b>

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch


Das Küchenradio ist zum Aufstellen oder für die Montage unter einem Schrank bestimmt. Das Küchenradio ist ausschließlich zum Empfang von UKW-Radiosendern, sowie zum Alarmgeben durch Signalton oder Radio vorgesehen.

Das Küchenradio ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder aus eigenmächtigen Umbauten des Gerätes resultieren, wird keine Gewährleistung/Haftung übernommen!

## Lieferumfang

- 1 Küchenradio KH 2398
- 1 Montageplatte
- 4 Schrauben
- 2 Batterien Typ AAA/Micro
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

Netzanschluss:	220-240V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	
Betrieb:	5 W
Standby:	ca. 1,8 W
Ausgangsleistung:	1 W bei 10% THD
Frequenzbereiche	UKW (FM) 87,5 - 108 MHz
Betriebstemperatur:	+5 ~ +35°C
Feuchtigkeit:	5 ~ 90 % (keine Kondensation)
Abmessungen (B x T x H):	27,5 x 16 x 6,3cm
Gewicht:	1.045 g
Schutzklasse:	II / 
Backup-Batterie	2 x 1,5 V, Typ AAA/Micro

Die technischen Gegebenheiten des Gerätes ermöglichen einen einstellbaren Frequenzbereich außerhalb des zulässigen Frequenzbereichs von 87,5–108 MHz. In verschiedenen Ländern können abweichende nationale Regelungen zu den zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereichen bestehen. Beachten Sie, dass Sie die außerhalb des zugewiesenen Rundfunkfrequenzbereiches empfangenen Informationen nicht verwerten, an Dritte weiterleiten oder zweckentfremdet missbräuchlich verwenden dürfen.

## Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Nur in einwandfreiem Zustand kann das Sicherheitskonzept des Gerätes funktionieren.
- Der Netzstecker muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.



### **Gefahr durch elektrischen Schlag!**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie Netzkabel bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kunden-

dienst reparieren oder austauschen.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Das Netzkabel und die Wurfantenne müssen so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpern kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder das Gerät reparieren. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.

### **Brandgefahr!**

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Installieren Sie das Küchenradio nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Heiz-

körpern oder Herden. Das Küchenradio kann beschädigt werden. Es besteht die Gefahr eines Brandes!

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Decken Sie niemals etwaige Lüftungsschlitze des Gerätes ab, wenn es eingeschaltet ist.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. Kerzen auf oder neben das Gerät.

### **Verletzungsgefahr!**

- Halten Sie Kinder vom Netzkabel und vom Gerät fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.
- Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

### **Hinweis:**

- Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße des Gerätes angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine rutschfeste Unterlage.

### **Gewitter!**

- Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte Schaden nehmen. Ziehen Sie bei Gewitter deshalb immer den Netzstecker aus der Steckdose.

### **Hinweis zur Netztrennung**

*Der ON/OFF-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom*

Stromnetz. Außerdem nimmt das Gerät im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden.

### **Hinweis zu Stoßspannungen (EFT/elektrischer schneller Übergangsvorgang) und elektrostatischen Entladungen:**

Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund elektrischer schneller Übergangsvorgänge (Stoßspannung) bzw. elektrostatischer Entladungen muss das Produkt zurückgesetzt werden, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Möglicherweise muss die Stromversorgung getrennt und wieder neu angeschlossen werden. Die Batterien (falls vorhanden) müssen entnommen und wieder eingesetzt werden.

### **Hinweise zum Umgang mit Batterien**

Das Gerät verwendet zur Speichersicherung Batterien. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte Folgendes:


### **Explosionsgefahr!**

- Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Hitze wie Feuer, Sonnebestrahlung o.Ä. aus. Laden Sie Batterien nicht wieder auf.
- Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an, und reinigen das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.

### **Achtung!**

Für Schäden am Küchenradio, die durch Feuchtigkeitseinwirkung, in das Gerät eingedrungenes Wasser oder Überhitzung entstanden sind wird keine Haftung/Gewährleistung übernommen!

### **Die Geräteteile** (siehe Ausklappseite Grafik „A“)

- 1 Montageplatte/Standfuß
- 2 Netzkabel
- 3 Wurfantenne
- 4–7 M1–M4 - Speicherplatztasten M1–M4
- Alarm1-4 - Alarmtasten 1-4
- 8 DIMMER/AOT - steuert die Displaybeleuchtung, steuert den Ausschalttimer
- 9 Display
- 10 VOL – - Lautstärke verringern
- 11 VOL + - Lautstärke erhöhen
- 12 USER/BASS - Benutzerumschaltung, Tiefenanhebung
- 13 MEM SCAN - zum automatischen Aufrufen gespeicherter Radiosender
- 14 TIMER - steuert die Timer-Programmierung
- 15 MEM SET/AMS - zum Speichern und automatischen Suchen und Speichern von Radiosendern
- 16 MODE/ - ruft die Einstellungen auf, Tastensperre
- 17 Batteriefach
- 18 DOWN▼ - Auswahltaste abwärts
- 19 UP▲ - Auswahltaste aufwärts
- 20 ON/OFF - Radio ein-/ausschalten

### **Das Gerät in Betrieb nehmen**

Nehmen Sie zunächst alle Geräteteile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

## Einlegen der Backup-Batterien

Durch die Backup-Batterien gehen bei einem Stromausfall die Uhrzeit, Datum und Alarmzeiten nicht verloren. Sie benötigen hierfür zwei 1,5 V Batterien des Typs AAA/Micro.

1. Öffnen Sie die Klappe des Batteriefachs **17** an der Unterseite des Küchenradios.
2. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Andernfalls wird der Speichererhalt nicht funktionieren und das Gerät kann Schaden nehmen.
3. Schließen Sie die Klappe des Batteriefachs **17**. Die Klappe muss hörbar einrasten.

### **i** Hinweis:

*Die Backup-Batterien sollten mindestens einmal jährlich überprüft und gegebenenfalls ausgewechselt werden.*

## Anbringen des Küchenradios unter einem Hängeschrank

Sie können das Küchenradio mit der mitgelieferten Montageplatte **1** z. B. unter einem Küchenschrank aufhängen:

1. Suchen Sie eine geeignete Anbaustelle für das Küchenradio aus.
2. Drücken Sie die zwei Arretierungshebel auf der Geräterückseite nach unten. Schieben Sie die Montageplatte **1** nach hinten und nehmen Sie sie ab.
3. Halten Sie die Montageplatte **1** unter die Anbaustelle. Dabei sollte sich die vordere Kante der Montageplatte **1** ca. 4 cm hinter der Front des Küchenschrankes befinden (siehe Ausklappseite Grafik „B“). So schließt das Küchenradio später bündig ab.
4. Markieren Sie die vier Punkte für die Bohrungen mit einem Stift.
5. Erzeugen Sie mit einem Dorn eine kleine Vertiefung an den Markierungen. Schrauben Sie die Montageplatte **1** mit den im Zubehör beiliegenden Schrauben fest.
6. Setzen Sie das Küchenradio schräg mit den zwei Aussparungen in die Haltena-

sen an der Montageplatte **1**. Drücken Sie das Küchenradio nach oben, bis es spürbar einrastet.

## Demontage

- Um das Küchenradio wieder abzunehmen, drücken Sie die zwei Arretierungshebel auf der Geräterückseite nach unten. Ziehen Sie das Küchenradio dann nach vorne heraus und nehmen Sie es ab.
- Drehen Sie die Schrauben heraus und nehmen Sie die Montageplatte **1** ab.


## Aufstellen des Küchenradios

Stellen Sie das Küchenradio nicht ohne die Montageplatte **1** auf. Der Lautsprecher ist sonst verdeckt und die Musik kaum hörbar.

So stellen Sie das Küchenradio mit der mitgelieferten Montageplatte **1** auf:

1. Drücken Sie gleichzeitig die zwei Arretierungshebel auf der Geräterückseite nach unten. Ziehen Sie die Montageplatte **1** nach hinten und nehmen Sie sie ab.
2. Schieben Sie die zwei hinteren Haltenasen an der Montageplatte **1** in die Vertiefungen auf der Unterseite des Küchenradios.
3. Drücken Sie die Montageplatte **1** fest in die Geräteunterseite, bis sie hörbar einrastet. Sie können das Küchenradio nun aufstellen.

## Stromversorgung herstellen

- Wenn Sie das Gerät fertig untergebaut oder aufgestellt haben, stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Das Display **9** wird beleuchtet und das Gerät versucht, ein RDS-Signal zu empfangen, um Uhrzeit und Datum automatisch einstellen zu können.
- Solange das Gerät auf das RDS-Signal wartet, zeigt das Display **9** „PLEASE WAIT FOR SETTING THANKS“ an. Dies kann einige Minuten dauern. Um diese Anzeige auszublenden, drücken Sie die Taste MODE/ **16**.

## Das Einstellungs-Menü

---

### Uhrzeit einstellen

Sollte dies nicht gelingen, müssen Sie die Uhrzeit manuell einstellen. Dazu darf das Radio nicht eingeschaltet sein (= Automatik-Modus).

1. Drücken Sie im Automatik-Modus die Taste MODE/☉🔌 **16** einmal. Die Uhrzeitanzeige blinkt.
2. Drücken Sie die Tasten UP▲/DOWN▼ **19/18**, um die Uhrzeit in Minutenintervallen einzustellen. Drücken und Halten der Tasten ändert die Uhrzeit in Intervallen von 10 Minuten.
3. Drücken Sie die Taste MODE/☉🔌 **16** erneut, um die Uhrzeit zu speichern und zur Datumseinstellung zu wechseln.

Wenn Sie während der Einstellungen 15 Sekunden lang keine Taste drücken, speichert das Gerät die Einstellung und kehrt in den Automatik-Modus zurück.

### Datum einstellen

1. Drücken Sie im Automatik-Modus die Taste MODE/☉🔌 **16** zweimal. Im Display **9** erscheint „01.01.2010“, die Datumsanzeige blinkt.
2. Drücken Sie die Tasten UP▲/DOWN▼ **19/18**, um das Datum in Tagesintervallen einzustellen. Drücken und Halten der Tasten ändert das Datum in Intervallen von 10 Tagen.
3. Drücken Sie die Taste MODE/☉🔌 **16** erneut, um das Datum zu speichern und zur Einstellung der Erinnerungsfunktion zu wechseln.

Wenn Sie später im Automatik-Modus die DOWN▼-Taste **18** drücken, zeigt das Display **9** kurz „DAY“ an. Anschließend wechseln sich dann die Uhrzeit- und die Datumsanzeige ab. Um wieder zur ausschließlichen Uhrzeitanzeige zu wechseln, drücken Sie die DOWN▼-Taste **18** erneut.

### Erinnerungsfunktion einstellen

Sie können bis zu 6 Daten programmieren, an die Sie das Gerät bei deren Erreichen erinnern kann.



1. Drücken Sie im Automatik-Modus die Taste MODE/☉🔌 **16** dreimal. Das Display **9** zeigt abwechselnd ein Datum und die SDA 1-Anzeige für das Erinnerungsdatum 1.
2. Drücken Sie die Tasten UP▲/DOWN▼ **19/18**, um das erste gewünschte Erinnerungsdatum einzustellen. Als frühest mögliches Datum können Sie den folgenden Tag einstellen. Drücken und Halten der Tasten ändert das Datum in Intervallen von 10 Tagen.
3. Wenn Sie die TIMER-Taste **14** drücken, wird die Jahreszahl deaktiviert und somit in jedem Jahr an dieses Datum erinnert.
4. Möchten Sie weitere SDA's programmieren, drücken Sie die MEM SCAN-Taste **13**, um den gewünschten Speicherplatz 2-6 auszuwählen. Der gewählte Speicherplatz (SDA 2-6) wird im Display **9** angezeigt.
5. Verfahren Sie mit den weiteren Daten entsprechend.
6. Um die Erinnerungsfunktion zu deaktivieren, programmieren Sie ein Datum, das in der Vergangenheit liegt.
7. Drücken Sie die Taste MODE/☉🔌 **16** erneut, um die Einstellung der Erinnerungsfunktion zu speichern und zur Einstellung der Update-Funktion zu wechseln.

Das Gerät wird Sie an ein Datum erinnern, das Sie mit der Erinnerungsfunktion eingestellt haben. Dann wird an diesem Tag von 8:00 - 23:00 Uhr zu jeder vollen Stunde für 10 Minuten der akustische Erinnerungsalarm gegeben, sofern Sie den Alarm nicht beenden. Dazu blinkt die SDA-Anzeige im Display **9**. Um den Erinnerungsalarm zu beenden, drücken Sie eine beliebige Taste.




## Update-Funktion einstellen

Über diese Funktion kann das Gerät die Einstellungen für die Uhrzeit automatisch anhand der RDS-Daten aktualisieren.

1. Drücken Sie im Automatik-Modus die Taste MODE/☉ 16 viermal. Das Display 9 zeigt „UP DATE“ an.
2. Drücken Sie die Taste DOWN▼ 18, um die Aktualisierungsfunktion zu deaktivieren. Das blinkende Uhrensymboll ⌚ im Display 9 verschwindet dann.
3. Drücken Sie die Taste UP▲ 19, um die Aktualisierungsfunktion wieder zu aktivieren. Das Uhrensymboll ⌚ erscheint.
4. Drücken Sie die Taste MODE/☉ 16 erneut, um die Einstellung der Update-Funktion zu speichern (die Anzeige blinkt 15 Sekunden, danach ist das Speichern abgeschlossen) und zur Einstellung des 12- oder 24-Stundenmodus zu wechseln.


## Dimmerfunktion einstellen

Drücken Sie im Automatik-Modus die Taste MODE/☉ 16 fünfmal. Oder drücken und halten Sie die Taste DIMMER/AOT 8, um die Dimmerfunktion außerhalb des Einstellungs-Menüs einzustellen. Im Display 9 erscheint *DIM ON* (Auslieferungszustand) oder *DIM OFF*. Drücken und halten Sie die Taste DIMMER/AOT 8 erneut, um die Einstellung zu ändern.


DIM ON: Das Display 9 leuchtet für 15 Sekunden, wenn eine Taste betätigt wird.

DIM OFF: Das Display 9 leuchtet dauerhaft.

## 12- oder 24-Stundenmodus einstellen

1. Drücken Sie im Automatik-Modus die Taste MODE/☉ 16 sechsmal. Im Display 9 erscheint „24 HOUR“ für den 24-Stundenmodus.
2. Drücken Sie die Taste DOWN▼ 18, um den 12-Stundenmodus einzustellen. Im Display 9 erscheint „12 HOUR“. Drücken Sie die Taste UP▲ 19, um wieder auf den 24-Stundenmodus umzuschalten.

Im 12-Stundenmodus erscheint zwischen 12:00 und 23:59 „PM“ (post meridiem = nachmittags) vor der Zeitanzeige im Display 9.

Drücken Sie die MODE/☉-Taste 16, um die Menü-Einstellungen zu speichern und abzuschließen.

## Weitere Einstellmöglichkeiten

### Küchentimer

1. Drücken Sie die Taste TIMER 14.
2. Stellen Sie mit den Tasten UP▲/DOWN▼ 19/18 die gewünschte Zeit ein (ein Zeitraum von 1 min. bis 23:59 h ist möglich). Das Gedrückthalten einer der Tasten ändert die Anzeige in 10 min Schritten. Oder drücken Sie eine der Tasten M1 – M4 4 – 7, um eine als Preset gespeicherte Zeit für den Küchentimer aufzurufen. Werkseitig sind folgende Zeiten vorprogrammiert:
  - M1 4 = 5/25 min. (Anzeige = T1/5)
  - M2 5 = 10/30 min. (Anzeige = T2/5)
  - M3 6 = 15/35 min. (Anzeige = T3/7)
  - M4 7 = 20/40 min. (Anzeige = T4/8)
3. Drücken Sie die Taste TIMER 14 erneut, um den Küchentimer zu starten. Im Display 9 erscheint ein rückwärtslaufendes Uhrensymboll sowie ein Kochtopfsymboll.
4. 30 Sekunden vor Ablauf der Zeit, ertönt ein akustisches Signal, das bei fortlaufender Zeit in immer kürzeren Abständen ertönt. Ist die Zeit abgelaufen, ertönt das Signal fortlaufend und mit ansteigender Lautstärke.
5. Drücken Sie dann die Taste TIMER 14, um den Signalton zu beenden.

### Küchentimer unterbrechen

- Um den Küchentimer zu unterbrechen, wechseln Sie durch Drücken der Taste TIMER 14 in den Küchentimer-Modus.
- Drücken Sie anschließend kurz die Taste TIMER 14, um den Küchentimer zu unterbrechen.

Die Zeit wird angehalten, die Anzeige blinkt 15 Sekunden lang. Danach kehrt das Gerät zum Automatik-Modus zurück. Um den Küchentimer wieder zu starten, drücken Sie kurz die Taste **TIMER** **14**, um erneut in den Küchentimer-Modus zu wechseln.

- Drücken Sie die Taste **TIMER** **14** erneut. Die Zeit läuft dann weiter ab.
- Um den Küchentimer ganz abzuschalten, halten Sie die Taste **TIMER** **14** 3 Sekunden lang gedrückt. Uhren- und Kochtopfsymbol verschwinden.



### Küchentimer programmieren

Sie können häufig benötigte Zeiten für den Küchentimer im Gerät programmieren, so dass Sie sie nicht immer wieder eingeben müssen. Da das Gerät von mehreren Personen benutzt werden kann, verfügt es über eine Benutzerumschaltung, A/B. Beide Benutzer können je 8 unterschiedliche Timerzeiten abspeichern.


1. Wählen Sie zunächst den gewünschten Benutzer aus. Um den Benutzer zu wechseln, halten Sie die **USER/BASS-Taste** **12** zwei Sekunden lang gedrückt. Je nach gewähltem Benutzer zeigt das Display **9** „A“ oder „B“ an.
2. Drücken Sie dann die Taste **TIMER** **14**.
3. Stellen Sie mit den Tasten **UP▲/DOWN▼** **19/18** die gewünschte Zeit ein.
4. Drücken Sie die **MEM SET/AMS-Taste** **15**. Rechts neben der Zeitanzeige leuchtet „7“ auf.
5. Um einen der Speicherplätze 1–4 zu belegen, drücken Sie einmal die gewünschte **Preset-Tasten M1–M4** **4–7**, unter der die Küchentimerzeit gespeichert werden soll. Deren Nummer wird nun rechts vom „7“ angezeigt. Um einen der Speicherplätze 5–8 zu belegen, drücken Sie zweimal die gewünschte **Preset-Tasten M1–M4** **4–7**.
6. Drücken Sie erneut die **MEM SET/AMS-Taste** **15**, um das Speichern abzuschließen. Die Anzeige blinkt 15 Sekunden, danach ist das Speichern abgeschlossen.

### Alarmfunktion (Alarm 1–4)

Sie können mit Ihrem Küchenradio vier Alarmzeiten programmieren.

Alarmfunktion	Symbol im Display <b>9</b>
Signaltöne	
Radio	
Abgeschaltet	kein Symbol

1. Drücken Sie im Automatik-Modus eine der **ALARM-Tasten 1–4** **4–7** für den zu programmierenden Alarmspeicherplatz. Im Display **9** blinken 15 Sekunden lang die zuletzt eingestellte Alarmzeit und das Symbol für den Typ des Alarms.
2. Drücken Sie die Tasten **UP▲/DOWN▼** **19/18**, um die gewünschte Alarmzeit einzustellen.
3. Drücken Sie die zuvor gedrückte **ALARM-Taste** so oft, bis die gewünschte Alarmfunktion (siehe Tabelle oben) im Display **9** angezeigt wird.
4. Drücken Sie wiederholt die **TIMER-Taste** **14**, um die Wochentage, an denen Alarm gegeben werden soll, einzustellen: Sie können wählen zwischen „werktags“ (Mo, Tu, We, Th, Fr), „Wochenende“ (Su, Sa) und „An jedem Tag“ (Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa). Orientieren Sie sich dabei an der Wochentagsanzeige im Display **9**:  
 Mo = Montag  
 Tu = Dienstag  
 We = Mittwoch  
 Th = Donnerstag  
 Fr = Freitag  
 Sa = Samstag  
 Su = Sonntag
5. Wenn Sie die **TIMER-Taste** **14** 2 Sekunden lang gedrückt halten, können Sie anschließend durch kurzes Drücken der **TIMER-Taste** **14** einen bestimmten Wochentag auswählen (z.B. nur „We“ für Mittwoch).

- Die gewählte Einstellung wird im Display ⑨ angezeigt.
6. Wenn Sie wieder zurück zur Auswahl von Werktagen, Wochenende oder ganzer Woche wollen, halten Sie die TIMER-Taste ⑭ erneut 2 Sekunden lang gedrückt.
  7. Nach 15 Sekunden endet das Blinken der Anzeige und Ihre Eingaben werden gespeichert. Das Gerät kehrt dann in den Automatik-Modus zurück.
3. Überträgt der gerade eingestellte Sender RDS-Daten, blinkt die  RDS-Anzeige im Display ⑨. Dann zeigt das Display ⑨ den Namen des Radiosenders an, und die Uhrzeit wird aktualisiert (sofern bei den Einstellungen aktiviert, siehe Abschnitt „Update-Funktion einstellen“). Während eines laufenden Zeitupdates über RDS blinkt das Uhrensymbold im Display ⑨.

### Wenn der Alarm ertönt...

- und die Alarmfunktion „Radio“ gewählt ist, läuft das Radio eine Stunde mit der zuvor eingestellten Alarmlautstärke. Zum Beenden drücken Sie eine der ALARM-Tasten 1-4 ④-⑦.
- und die Alarmfunktion „Signalöne“ gewählt ist, ertönen die Signalöne 10 Minuten in anfangs zunehmender Lautstärke. Zum Beenden drücken Sie eine der ALARM-Tasten 1-4 ④-⑦.

## Radiobetrieb

Für UKW-Radioempfang wickeln Sie bitte die Wurfantenne ③ ganz ab und ermitteln im Betrieb eine günstige Ausrichtung.

### Radiofunktion ein-/ausschalten

1. Um die Radiofunktion einzuschalten, drücken Sie die Taste ON/OFF ⑳. Im Display ⑨ wird die aktuelle Empfangsfrequenz angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste ON/OFF ⑳, um die Radiofunktion zu beenden und das Gerät in den Automatik-Modus zu versetzen.

### Sender manuell einstellen

1. Drücken Sie wiederholt kurz die Taste UP▲ ⑲, um nach Sendern mit einer höheren Frequenz, als der im Display ⑨ angezeigten zu suchen.
2. Drücken Sie wiederholt kurz die Taste DOWN▼ ⑱, um nach Sendern mit einer niedrigeren Frequenz, als der im Display ⑨ angezeigten zu suchen.

### Sender automatisch suchen

Sie können nach Sendern suchen lassen. Das Küchenradio durchsucht dann den Empfangsbereich, bis es einen Sender gefunden hat.

1. Halten Sie die Taste UP▲ ⑲ zwei Sekunden gedrückt: Das Küchenradio sucht nach dem Sender mit der nächsthöheren Frequenz.
2. Halten Sie die Taste DOWN▼ ⑱ zwei Sekunden gedrückt: Das Küchenradio sucht nach dem Sender mit der nächstniedrigeren Frequenz.

Wiederholen Sie diese Schritte, bis Sie den gesuchten Sender gefunden haben.

### Sender manuell speichern und aufrufen

Da das Gerät von mehreren Personen benutzt werden kann, verfügt es über eine Benutzerumschaltung, A/B. Beide Benutzer können unterschiedliche Sender abspeichern. Um auf den jeweiligen Benutzer umzuschalten, halten Sie die USER/BASS-Taste ⑫ zwei Sekunden lang gedrückt.

Sie können pro Benutzer je 32 Radiosender im Gerät abspeichern. Dabei steht die: Preset-Taste M1 ④ für die Speicherplätze A0 - A7, die Preset-Taste M2 ⑤ für die Speicherplätze B0 - B7, die Preset-Taste M3 ⑥ für die Speicherplätze C0 - C7, und die Preset-Taste M4 ⑦ für die Speicherplätze D0 - D7.

Drücken Sie die jeweilige Preset-Taste einmal, um den Speicherplatz „0“ anzusprechen, drücken Sie sie zweimal für „1“ usw.

1. Stellen Sie den Benutzer und den gewünschten Sender ein.
2. Drücken Sie die Taste MEM SET/AMS 15. Im Display 9 blinkt die „MEM“-Anzeige. Wurde vorher schon einmal die Speicherplatztaste 4–7 gedrückt, blinken die Speicherplatzanzeige und die „MEM“-Anzeige.
3. Drücken Sie ggf. wiederholt eine der Preset-Tasten M1–M4 4–7, um den Sender auf dem gewünschten Speicherplatz abzuspeichern. Im Display 9 blinken die Anzeige des von Ihnen angewählte Speicherplatzes sowie „MEM“.
4. Drücken Sie die Taste MEM SET/AMS 15 erneut. „MEM“ und der Speicherplatz werden dauerhaft angezeigt, der Sender ist gespeichert.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1 - 4 (für beide Benutzer), bis alle gewünschten Sender gespeichert sind.
6. Um gespeicherte Sender aufzurufen, drücken Sie im Radio-Modus ggf. mehrmals die entsprechende Preset-Taste (M1–M4 4–7), bis die Nummer des gewünschten Speicherplatzes im Display 9 erscheint.

### Sender automatisch speichern und aufrufen

Mit der AMS-Funktion (Automatic Memory System) sucht das Radio automatisch nach Sendern, und speichert diese auf den Speicherplätzen. Zuvor gespeicherte Sender werden dabei gelöscht.

1. Halten Sie die Taste MEM SET/AMS 15 für zwei Sekunden gedrückt. Das Küchenradio sucht automatisch nach ausreichend stark einfallenden Sendern und speichert diese ab.
2. Der Sendersuchlauf kann durch Drücken der Taste MEM SET/AMS 15 gestoppt werden. Der zuletzt gefundene Sender wird wiedergegeben.
3. Wenn Sie die MEM SCAN-Taste 15 drücken, werden die gespeicherten Sender der Reihe nach aufgerufen und für jeweils 15 Sekunden wiedergegeben.

4. Um dabei schnell zum nächsten Sender weiter zu schalten, drücken Sie die MEM SCAN-Taste 15.
5. Um das automatische Aufrufen zu beenden, drücken Sie die MODE/☉☰ Taste 16. Das Display 9 zeigt dann für 15 Sekunden die Uhrzeit an.

### Lautstärke einstellen

- Drücken Sie im Radiobetrieb wiederholt die Taste VOL – 10 oder halten Sie die Taste gedrückt, um die Lautstärke zu verringern.
- Drücken Sie wiederholt die Taste VOL. + 11 oder halten Sie die Taste gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen.

### Sperren

Sie können das Küchenradio sperren, damit Unbefugte oder Kinder keine Einstellungen ändern können.

- Halten Sie die Taste MODE/☉☰ 16 3 Sekunden lang gedrückt. Im Display 9 erscheint ein Schlüsselsymbol.
- Wenn Sie bei aktivierter Sperre eine der Tasten drücken, blinkt lediglich das Schlüsselsymbol, aber es wird keine Funktion ausgeführt.
- Um die Sperre aufzuheben, halten Sie erneut die Taste MODE/☉☰ 16 gedrückt, bis das Schlüsselsymbol erlischt.

### Bass

Wünschen Sie eine verstärkte Wiedergabe der tiefen Frequenzen, drücken Sie im Radiobetrieb die Taste USER/BASS 12. Im Display erscheint dann die Anzeige „BASS“. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Funktion abzuschalten.

### Uhrzeit einblenden

Um während des Radiobetriebs für 15 Sekunden die Uhrzeit einblenden zu lassen, drücken Sie die Taste MODE/☉☰ 16.

## AOT - Ausschalttimer

Das Gerät verfügt über einen Ausschalttimer für bis zu 90 Minuten.

1. Drücken Sie die DIMMER/A.O.T.-Taste **8**, um die Funktion aufzurufen und ggf. das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie wiederholt die DIMMER/A.O.T.-Taste **8**, um die Minutenzahl in Schritten von 5 Minuten einzugeben, für die das Gerät noch eingeschaltet bleiben soll. Die Grundeinstellung ist 90 Minuten. Im Display **9** erscheinen bei aktivierter Ausschalttimerfunktion die AOT-Anzeige und ein Uhrensymbol. Nach einigen Sekunden wird wieder die Frequenz angezeigt.
3. Drücken Sie jederzeit die DIMMER/A.O.T.-Taste **8**, um für einige Sekunden die aktuelle Restlaufzeit einblenden zu lassen.
4. Nach Ablauf der Zeit wird sich das Gerät ausschalten.
5. Um das Gerät vorzeitig auszuschalten, drücken Sie die ON/OFF-Taste **20**.

## Im Fehlerfall

- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinander zu nehmen bzw. bei eventuellen Defekten selbst zu reparieren. Sie könnten sonst die empfindlichen elektronischen Bauteile beschädigen.
- Reparaturen an Ihrem Gerät dürfen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden!
- Für Schäden, die aus unsachgemäßer Nutzung und/oder Öffnen des Gerätes resultieren, wird keine Gewährleistung/ Haftung übernommen!
- Wenden Sie sich im Fehlerfall bitte an den entsprechenden Service-Partner Ihres Landes.

## Reinigen

### **Gefahr!**

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker!  
Dringt Feuchtigkeit in das Gerät ein, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Außerdem kann das Küchenradio dabei irreparabel beschädigt werden!

Reinigen Sie das Gehäuse des Küchenradios ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt!

## Entsorgen

**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.**



### Gerät entsorgen

- Entsorgen Sie das Produkt oder Teile davon über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
- Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### Batterien/Akkus entsorgen

- Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- Batterien/Akkus können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien

en/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

- Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## Verpackung entsorgen

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.



## Hinweise zur Konformität



Das Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC (Verordnung 1275/2008 Anhang II, Nr. 1).

## Importeur

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Garantie & Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autori-

tierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### DE Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz,

Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: [support.de@kompernass.com](mailto:support.de@kompernass.com)

### AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: [support.at@kompernass.com](mailto:support.at@kompernass.com)

### CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: [support.ch@kompernass.com](mailto:support.ch@kompernass.com)